



NUESTRO
SAN JUAN...
...soñado

mayo 2002

319

mensaje del ALCALDE



Saludos,

En este mes celebramos varios eventos para disfrute de todos, que realzan y enaltecen a nuestra Ciudad Capital. En primer lugar, celebraremos el tradicional Día de las Madres, ocasión de profunda unión y reflexión familiar que compartimos con ese ser único en nuestras vidas.

También presentaremos con gran entusiasmo el certamen de belleza «Miss Universe 2002». Hemos dedicado todo nuestro empeño a colaborar con los organizadores del concurso para presentar un espectáculo de calidad que nos proyecte ante el mundo como una sociedad moderna y vibrante. Gracias al esfuerzo de miles de personas, colocaremos a San Juan en el centro del universo.

A todos los que han hecho posible este empeño, y en particular a los que voluntariamente respondieron a nuestro llamado, les expreso mi mayor gratitud y estima. Juntos daremos un paso más hacia el San Juan de nuestros sueños.

No puedo concluir sin felicitar a todas las madres y extenderles un cariñoso abrazo, al que se une mi esposa Irma, en reconocimiento del amor incondicional que demuestran siempre por los hijos que trajeron a este mundo. Madre puertorriqueña, bendita seas en tu día.

Sinceramente,

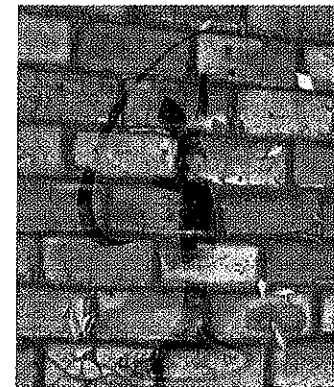
Hon. Jorge A. Santini Padilla
Alcalde



editorial

Cuando surgió la idea de publicar la revista del Municipio de San Juan, pensamos inicialmente que bastaría con informar sobre los trabajos y obras de la administración municipal para conocimiento de los ciudadanos de la Ciudad Capital. Luego de publicadas dos ediciones, en octubre y diciembre de 2001, nos percatamos de la importancia y necesidad de impartirle nuevas dimensiones a nuestra revista.

Aparte de informar, queremos conocer la opinión de nuestros lectores sobre el material reseñado en cada edición. Nos interesa conocer sus ideas y considerar sus sugerencias. Es importante escuchar las voces de ustedes para aunar sus criterios a una evaluación consistente y consecutiva de nuestra labor.



Publicaremos datos históricos sobre el Municipio, al igual que una variedad de los comentarios recibidos. También ofreceremos un directorio de los servicios que brinda el Municipio que sirva de guía al lector para dirigir sus peticiones y solicitudes de asistencia.

La edición que publicaremos a fines del mes de junio de 2002 tendrá como objetivo presentar al Municipio desde un punto de vista geográfico, a la par de describir e identificar a las agencias que comprende, a las misiones y objetivos de cada una de ellas y a las personas que las dirigen.

Esperamos que este nuevo enfoque de «Nuestro San Juan Soñado» les provea una comunicación más dinámica y entretenida, como ustedes, nuestros lectores capitalinos, merecen.

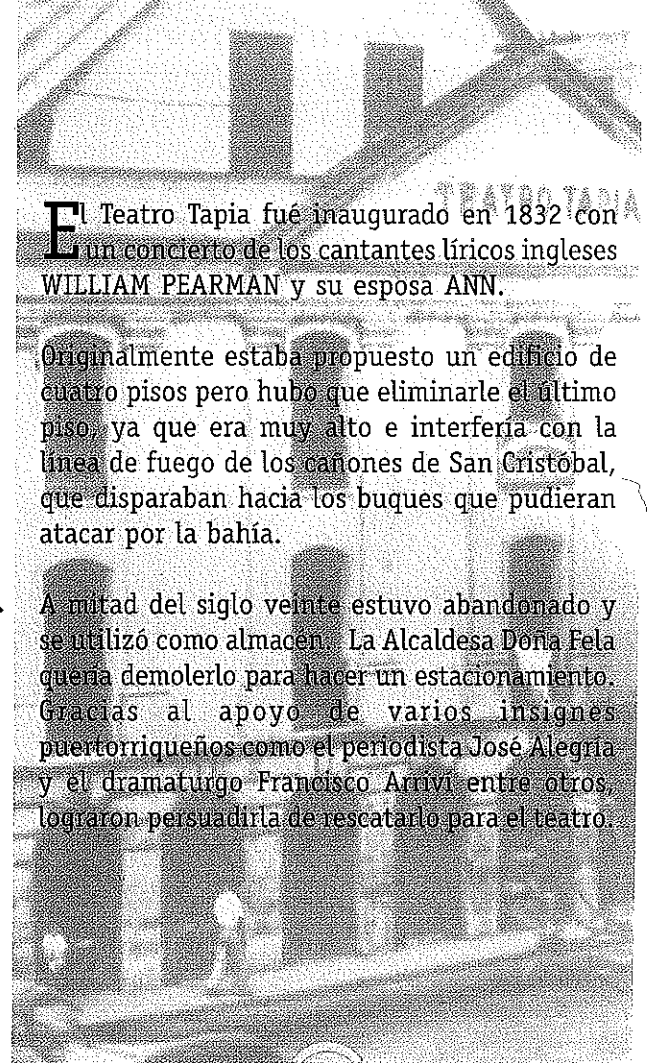
EL TEATRO TAPIA EN LA HISTORIA 1832 • 2002

El Teatro Tapia fue inaugurado en 1832 con un concierto de los cantantes líricos ingleses WILLIAM PEARMAN y su esposa ANN.

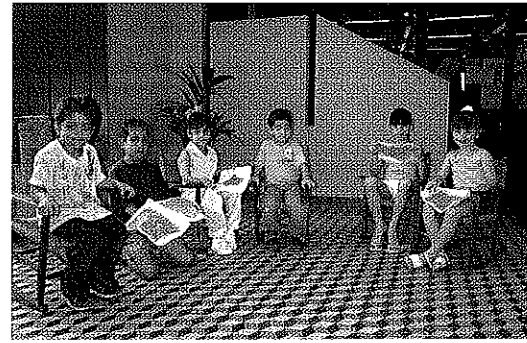
Originalmente estaba propuesto un edificio de cuatro pisos pero hubo que eliminarle el último piso, ya que era muy alto e interfería con la línea de fuego de los cañones de San Cristóbal, que disparaban hacia los buques que pudieran atacar por la bahía.

A mitad del siglo veinte estuvo abandonado y se utilizó como almacén. La Alcaldesa Doña Fela quería demolerlo para hacer un estacionamiento. Gracias al apoyo de varios insignes puertorriqueños como el periodista José Alegria y el dramaturgo Francisco Arrivi entre otros, lograron persuadirla de rescatarlo para el teatro.

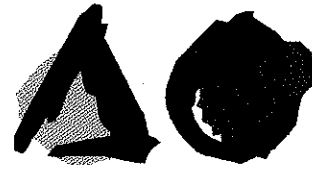
sabía usted que...



Casa Cultural Ruth Hernández



Se reinauguró la Casa Cultural Ruth Hernández como parte del programa «Renace Río Piedras». Su misión es servir de ventana de exposición para la comunidad cultural riopedrense y celebrar talleres sobre distintos temas de interés cultural todos los sábados.



DEPARTAMENTO DE
ARTE Y CULTURA
San Juan, Ciudad Capital

Se implanta programa "TODO EN SU TIEMPO" para prevenir los embarazos en las adolescentes

Exposición El Teatro Tapia en la Historia

El Museo de Arte de San Juan presenta una visión panorámica de la historia y desarrollo del Teatro Alejandro Tapia y Rivera entre el 10 de abril de 2002 y el 28 de marzo de 2003. Esta exposición se instaló en la Sala Campeche del Museo, localizado en la calle Norzagaray del Viejo San Juan.

En el acto de inauguración el alcalde Jorge A. Santini, dijo: «... es un honor presentar la historia del ilustre Alejandro Tapia y Rivera. Su dedicación al arte fue tan enriquecedora que hoy se aviva en nuestro corazón. Tenemos una gran deuda de gratitud con todos los que promovieron y participaron del desarrollo de este género y esperamos que esta exposición sirva de estímulo para la difusión de las artes teatrales en Puerto Rico.»

La exposición fue diseñada para que el visitante pueda disfrutar durante todo un año de las diferentes etapas de la vida y obra de Tapia y Rivera. Allí podrá observar los cambios ocurridos en el teatro y también los vestuarios de la época. La exposición se divide en tres secciones principales que destacan al propio Tapia, al edificio del Teatro, y a los orígenes y desarrollo del teatro en Puerto Rico.



Arte en los callejones

Las artes plásticas llegan a la capital en una exposición singular, al aire libre, denominada «Arte en los Callejones». La exhibición se llevó a cabo el sábado 30 de marzo en el Callejón de la Capilla del Cristo del Viejo San Juan.

«Con esta iniciativa municipal que comparten la Oficina del Alcalde, el Departamento de Arte y Cultura y el Comité de Vecinos de la Capital, damos paso al concepto de plazas para los artistas plásticos reconocidos y especialmente para los artistas principiantes, a fin de que sus obras puedan recibir atención como tales del mayor número posible de visitantes a la Ciudad», indicó el Dr. Fernando Gallardo, Director del Departamento de Arte y Cultura.

El embarazo en las adolescentes es uno de los problemas de salud pública que más afecta a nuestra sociedad. Puerto Rico ocupa el primer lugar en casos reportados de jóvenes embarazadas. Ante tan alarmante situación, la Oficina para el Desarrollo Integral de la Mujer ha desarrollado el programa «TODO TIENE SU TIEMPO», cuyo objetivo es capacitar adolescentes por medio de orientaciones y otros servicios que puedan ayudarles a mejorar su calidad de vida.

El Programa cuenta con una unidad móvil especializada que recorre las escuelas públicas de la Ciudad Capital. La unidad cuenta con los servicios de una trabajadora social y una doctora en psicología que ofrecen orientación y otros servicios a fin de promover en los jóvenes y las jóvenes un estado óptimo de salud emocional.

«Nuestra meta es divulgar el mensaje de prevención a la juventud capitalina, procurando que conozcan las consecuencias y responsabilidades de un embarazo en la adolescencia», expresó la directora de la oficina para el Desarrollo Integral de la Mujer, la licenciada Enid Gavilán.

Por su parte, el alcalde Jorge Santini, se mostró satisfecho al presentar el programa, ya que viene a atender un problema que afecta a tantos jóvenes de San Juan: «Con el establecimiento de este programa, la administración municipal reitera el compromiso contraído con el pueblo capitalino. Es preciso proveerle a nuestros jóvenes la oportunidad de disfrutar su juventud en pleno y sin necesidad de asumir antes de tiempo responsabilidades que corresponden a los adultos».

ROMPE CON EL SILENCIO. LIBÉRATE DE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

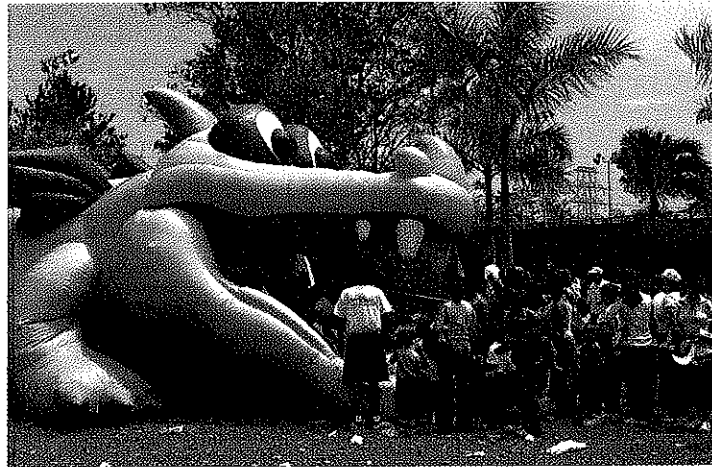
LÍNEA DE ORIENTACIÓN 282-6868
7 DÍAS A LA SEMANA • 24 HORAS

DEPARTAMENTO DE ARTE Y CULTURA
MUJER

WWW.MJERSANJUAN.COM

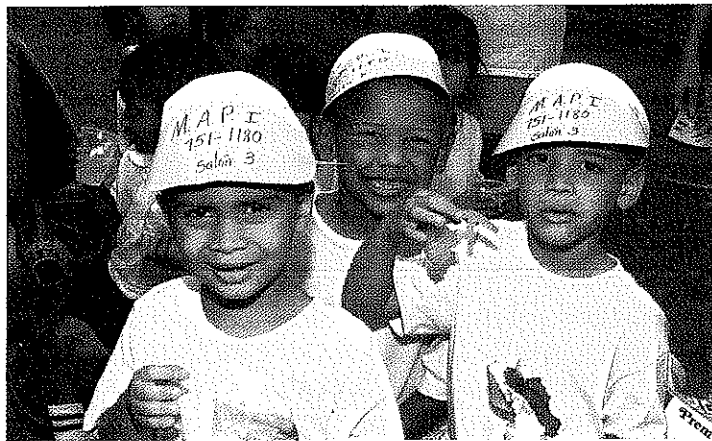
SAN JUAN, CIUDAD CAPITAL

Semana de la Niñez Temprana



El Alcalde celebró el pasado 4 de abril, junto a cuatro mil niños de los centros «Head Start», agencias delegadas y varios planteles de «Kindergarten» adscritos al Departamento de Educación de la Capital, el comienzo de la Semana de la Niñez Temprana en los predios del Parque Central de Santurce. En esta semana se conmemoraron los derechos de los niños y se reconocieron los esfuerzos de nuestros educadores y profesionales de servicio a la niñez, por fomentar en éstos valores sanos que les abran caminos hacia un futuro prometedor.

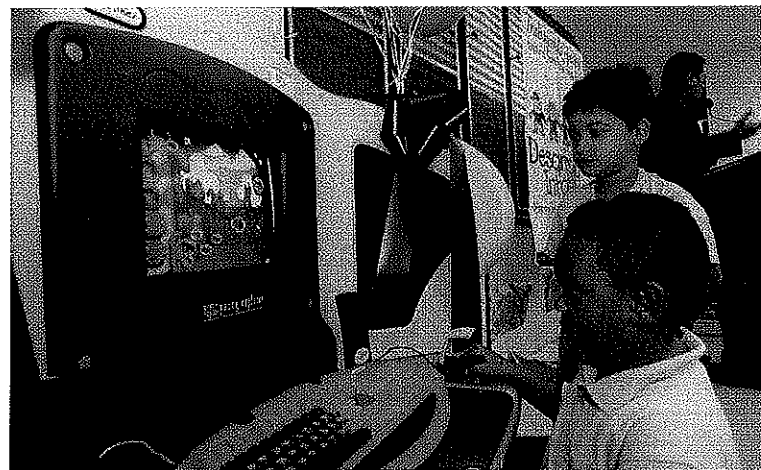
Durante esta celebración se ofrecieron variadas presentaciones entre figuras y espectáculos tales como Ronald McDonald, el Payaso Juglar, el Show de Kellogg's, La Pandilla Musical de los Bomberos y el Show de Burger King. Los niños disfrutaron también de varios talleres de arte creativo y eventos recreativos sobre pintura, dibujo, payasos que pintaban caritas, «casas de brinco», exhibiciones de animales, carreras de obstáculos y otros eventos de sana competencia infantil.



Nuevo centro de cómputos

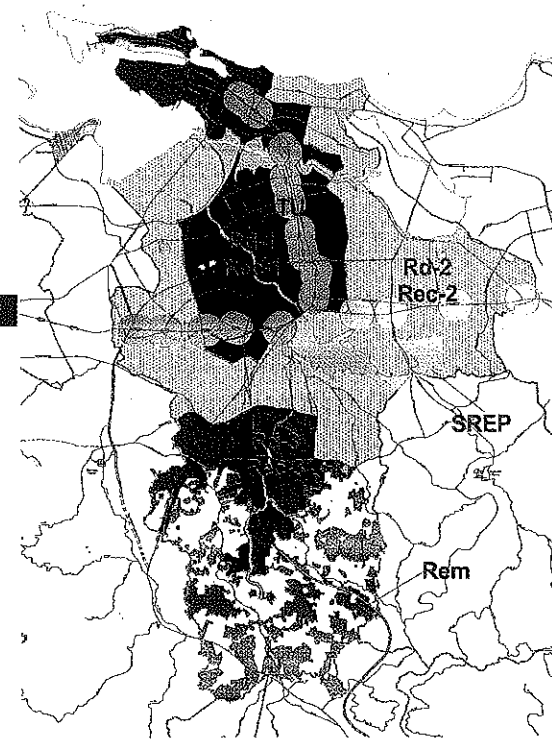
Durante el mes de abril nuestro alcalde inauguró el centro de cómputo «Young Explorer», iniciativa educativa que forma parte del proyecto «Head Start», en colaboración con el Departamento de Desarrollo Infantil. Se trata de un ensayo piloto en 467 salones de clases con el propósito de introducir a los niños estudiantes al mundo de la tecnología digital y así propiciar su buen desempeño en el manejo de programas y máquinas.

Cada salón contará con una computadora y muebles de colores con adornos llamativos para los niños. Esta iniciativa incorpora seis programas de cómputo apropiados para estudiantes de temprana edad y diseñados para desarrollar distintas destrezas de aprendizaje. Los mismos enfatizan elementos lógico-matemáticos, el desarrollo de la creatividad y el aprendizaje de valores sociales y culturales. Uno de los programas presenta sus temas en inglés a fin de incorporar este idioma al currículo de «Head Start» que patrocina el Municipio.



DEPARTAMENTO DE URBANISMO

SAN JUAN, CIUDAD CAPITAL • JORGE A. SANTINI, ALCALDE



El Programa de Transferencia de Derechos de Desarrollo

Plan de Ordenación Territorial

La autonomía municipal pronto será una realidad. Durante el pasado mes de febrero, la Asamblea Municipal aprobó el Plan de Ordenación Territorial de San Juan, que se encuentra actualmente en proceso oficial de registro ante la Junta de Planificación y en proceso de aprobación por el gobierno central.

El Plan es el primero en Puerto Rico en combinar de manera compatible y efectiva el progreso urbano con la protección ambiental, por lo que ha logrado gran aceptación en la comunidad y en la industria de la construcción. Así lo demostró su presentación ante siete instituciones públicas y privadas durante el pasado año, incluyendo a la Asociación de Contratistas Generales de Puerto Rico y varias juntas comunitarias. Además, se celebraron distintas vistas públicas con el propósito de divulgar el Plan y recoger las recomendaciones y sugerencias de la ciudadanía para incorporarlas al mismo. En particular, la vista pública celebrada el 31 de octubre del 2001 fue sumamente exitosa debido a un número de participantes sin precedentes en este tipo de actividad.

El Plan se refiere a las siguientes áreas de vida urbana en San Juan:

- * Protección ambiental y preparación contra desastres naturales
- * Urbanismo y desarrollo físico
- * Patrimonio histórico, artístico y cultural
- * Desarrollo económico
- * Vivienda
- * Infraestructura
- * Transportación
- * Conservación de energía y otros recursos
- * Participación ciudadana en la aplicación del Plan

Mejoras capitales

El Municipio de San Juan ha publicado hasta la fecha subastas por un costo estimado de \$51,650,000 como parte del Programa de Mejoras Capitales que incluyen, entre otros proyectos, la renovación y expansión del Estadio Hiram Bithorn y la construcción del Hogar Nuevos Horizontes y Del Paseo Ciclista de San Juan.



Ilustración o perspectiva del renovado Estadio Hiram Bithorn

El Municipio de San Juan invirtió \$2.5 millones para recondicionar el Coliseo Roberto Clemente en vísperas de la celebración del evento de Miss Universe, conforme a los reglamentos vigentes y requisitos de seguridad. Los trabajos incluyeron la reparación de

los baños y de los sistemas mecánicos y eléctricos, la remodelación de las oficinas administrativas y salones de conferencia, la aplicación de pintura a todo el interior del Coliseo y la construcción de una nueva plaza de entrada. De otra parte, se aplicó pavimento nuevo en las calles

Tanca, Tetuán, San Francisco, Fortaleza y O'Donnell del Viejo San Juan a un costo total de \$948,500, y se colocarán nuevos zafacones en las calles de toda la zona. Finalmente, se añadirán quince nuevos cobertizos de autobuses en distintos puntos del municipio.

- * Se reorganizó la Junta de Subastas y se adquirió todo el equipo necesario para grabar las deliberaciones de la Junta, con el fin de asegurar la pureza del proceso.
- * Se reestructuró todo el procedimiento operacional para cumplir con las Guías del Registro de Licitadores y los Reglamentos de Subastas y Compras, aumentando en un 80% las inscripciones de los licitadores y los ingresos por concepto de cualificación.
- * Se redujo el costo del servicio de energía eléctrica del Municipio.
- * Se revisó y actualizó el Plan de Emergencias del Centro de Gobierno Municipal.
- * En el área fiscal, se cumplió con todos los compromisos contractuales con un presupuesto reducido.
- * Se reestructuró la división de mantenimiento y construcción para brindar apoyo a las dependencias municipales en los trabajos de construcción y remodelación, produciendo economías en proyectos como el Coliseo Roberto Clemente, la Casa Alcaldía, el Hospital Municipal, el Colegio Tecnológico, la Imprenta Municipal, a Oficina para el Desarrollo Integral de la Mujer, el Centro «Head Start» y el Estadio Hiram Bithorn.

JUANSI... combatiendo el maltrato de menores

La Primera Dama de la Capital, Irma Garriga de Santini, presentó el libro de cuentos «Juansi y sus amigos» en el centro «Head Start» 'El Milenio', de Villa Palmeras. Este libro, primero de una serie, se escribió para orientar a los padres, maestros y niños sobre los rasgos y características del maltrato en menores.

A través del personaje de Juansi y sus libros se llevará el mensaje de lo que es el maltrato de menores, incluyendo recomendaciones para lidiar con este grave problema. La Primera Dama leerá a «Juansi y sus amigos» cada martes y viernes en distintos centros «Head Start» de San Juan durante todo el año escolar.

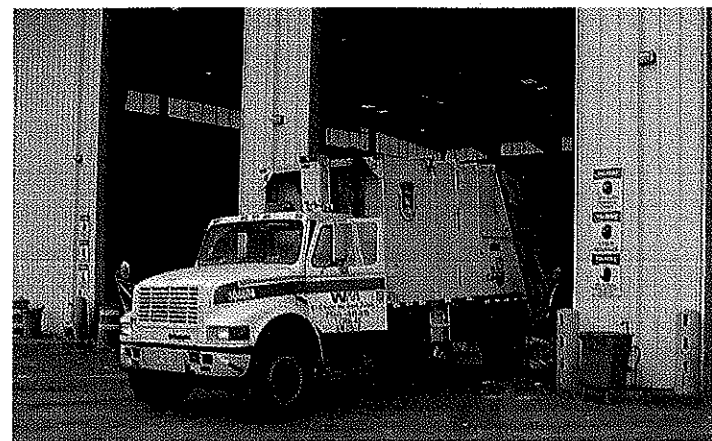


Obras Públicas y ambiente

San Juan, Ciudad Capital

Municipio de San Juan y Corrección...

El Departamento de Obras Públicas y Ambiente coordinó, junto a la Administración de Corrección, un programa de trabajo comunitario para confinados que propicia el mejoramiento de su calidad de vida y la de los residentes de la Capital. Al presente, ya han sido contratados veinte confinados para realizar labores bajo el Programa de Limpieza y Ornato del Departamento. También se labora en el desyerbo de los caminos municipales de Cupey Alto, Cupey Bajo, Caimito Alto y Caimito Bajo.



Planta de Tránsito

Con el cierre del vertedero municipal, todo desperdicio sólido no peligroso, como basura orgánica, árboles, cristal, madera, telas, cartón y plástico entre otros, debe ser recibido en la Planta de Tránsito, que se encuentra localizada cerca del vertedero. Los desperdicios se pesan y se alinean para ser depositados en camiones y llevados a la estación, que cuenta con una capacidad de procesar diariamente unas 4,200 toneladas de desperdicios. La Estación de Tránsito utiliza una tecnología que permite reducir los gastos de la flota vehicular al disminuir el tráfico de éstos.

LIMPIANDO A SAN JUAN*

Operativos en comunidades y urbanizaciones	280
Limpieza de vertederos clandestinos	532
Chatarra removida de calles y avenidas	3927
Limpieza de pozos sépticos	499

* Actividades realizadas por el Departamento de Obras Públicas y la Oficina de Comunidades al Día a 12/31/01

Síndrome del Bebé Sacudido

Nunca sacudas un bebé

La Primera Dama, junto a la Oficina para el Desarrollo Infantil, que dirige Evelyn Lafontaine, presentó una campaña de orientación para prevenir el Síndrome del Bebé Sacudido (SBS).

El Síndrome del Bebé Sacudido es un tipo de maltrato que no presenta señales de trauma externo. Muchos padres desconocen que sacudir a un bebé puede traer consecuencias irreparables a su salud sin que los efectos se noten a corto plazo. Algunas de éstas son: ceguera, retraso en el desarrollo, pérdida de la audición, dificultades en el aprendizaje, entre otras.

La campaña incluye orientaciones entre grupos comunitarios, escuelas superiores y hospitales, clases prenatales, y la utilización de materiales informativos como pancartas, tarjetas postales y boletines.

Tu bebé puede ser lastimado con sólo dos sacudidas.



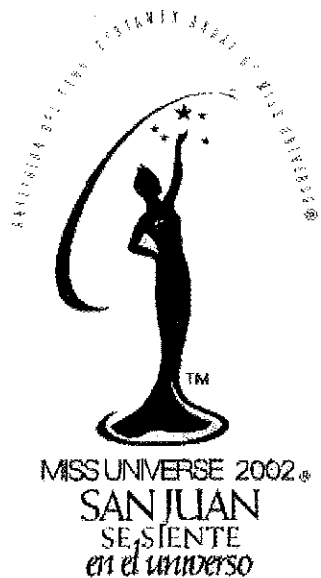
El 26 de abril se izó una bandera especial en la Torre Municipal como símbolo de prevención contra el maltrato de menores, acto que se celebrará anualmente el cuarto viernes de cada mes de abril.

El Municipio de San Juan izará la bandera tanto en la Torre Municipal como en la Alcaldía cada vez que muera un menor a causa de maltrato. Esta iniciativa se toma para crear conciencia sobre el maltrato y abuso infantil que se repite a diario en Puerto Rico y en muchos lugares del mundo.



No al maltrato de menores





MISS UNIVERSE 2002

Desde que Puerto Rico logró el primer triunfo con su mujer más bella de los años 70, Marisol Malaret, quien fue seguida por Deborah Carthy Deu en los 80, Dayanara Torres en los 90 y Denisse Quiñones en la primera década del nuevo siglo, la Isla ha brillado por la luz de sus proyecciones encantadoras. Estas dignas embajadoras de nuestra cultura han elevado de manera especial la presencia de Puerto Rico ante todo el mundo década tras década. Nuestro pueblo siente un gran orgullo por ellas y agradece, en todo cuanto valen, los esfuerzos y desempeños de sus respectivos reinados.

Pronto terminará el reinado de nuestra laureada Denisse y procede ya reconocer su inteligente y digna representación de la mujer puertorriqueña durante todo el año 2001. Le deseamos mucho éxito en su quehacer futuro y le damos nuestra más cálida felicitación por la ejemplar introducción que significa su reino cumplido para nuestra nueva candidata por Puerto Rico, la muy agraciada y bella Isis Casalduc.



La celebración del certamen de Miss Universe 2002 en San Juan, le presenta a la Ciudad Capital un nuevo reto según le brinda una oportunidad para destacarse ante el mundo. "El evento será deslumbrante ya que el montaje dispuesto es uno de los más elaborados y de mayor envergadura que se haya presentado en el Coliseo Roberto Clemente", nos indica el alcalde Jorge Santini. Se espera que el número de visitantes a la Isla supere la cifra alcanzada el año pasado, gracias a la campaña que el Municipio de

San Juan ha realizado agresivamente entre los países que apoyan este certamen anual con mayor entusiasmo. Su celebración asegura la generación de nuevos empleos directos e indirectos y un alto impacto en el turismo de la Capital. Los preparativos enfatizan una campaña de limpieza y educación cívica. El respaldo prestado por el sector privado y el empeño demostrado por cientos de voluntarios y empleados del Municipio confirman el compromiso de todos para hacer presentes a San Juan y a Puerto Rico ante el mundo.

LOGROS...

COLEGIO TECNOLÓGICO: Otorgación de autonomía fiscal, administrativa y académica / Nuevo Bachillerato en Enfermería y pronta oferta de cinco nuevos Bachilleratos / Aumento de 10% en matrícula / Inicio preparación del Centro de Cuidado Diurno

URBANISMO: Participación en desarrollo y diseño Proyecto de Canalización y Dragado del Caño Martín Peña / Programa Mejoras Capitales -\$317 millones renovación y expansión Hiram Bithorn, Construcción Hogar de Nuevos Horizontes y Paseo Ciclista de SJ / Plan de Ordenación Territorial de SJ / \$ 2.5 millones-renovación Coliseo Roberto Clemente

SALUD: Ciudad Capital- porciento más alto de vacunación (94.7%) en PR / Ferias Más Salud- sobre 7,456 pacientes impactados y sobre 12,000 estudios gratuitos / Programa Alivio Dorado- participación de 4,826 pacientes y en aumento / Programa SIDA- 16,073 servicios, 3,599 intervenciones, 868 pacientes / Hospital San Juan- calificación de A en evaluación de Comisión Conjunta de Acreditación de Facilidades de Salud

RECREACIÓN Y DEPORTES:

Creación programa VidaActiva 450 actividades, 9,531 participantes / Actividades Especiales- 8,928 personas impactadas / Parque Vivo- plan para mantenimiento a 150 instalaciones / Comité Olímpico -Alianza con 11 federaciones creando la base deportiva en SJ / Adiestramiento a 500 líderes recreativos en Escuela de Entrenadores

MANEJO DE EMERGENCIAS: Restauración 90% Centro de Operaciones de Emergencias / Establecimiento Unidad de Rescate 24 horas al Día / Reapertura Estación de Emergencias en Barrio Obrero / Adquisición 2 vehículos de intervención rápida / Preparación Plan de Emergencias en sistema braille para no videntes

DESARROLLO INTEGRAL DE LA MUJER:

Proyecto Hogar Nuevos Horizontes- albergue temporal a mujeres deambulantes, víctimas de violencia doméstica y adolescentes embarazadas / Promoción de Línea de Orientación para Víctimas de Violencia Doméstica (24 horas) / Lanzamiento proyecto para la prevención de embarazo en adolescentes

POLICÍA Y SEGURIDAD PÚBLICA:

Reconocimiento Programa Policía Activa por el U.S. Conference of Mayors y el Parlamento Latinoamericano / 510 policías reclutados bajo el Programa COPS / Creación Unidad de tránsito, turística, ciclista, marítima y de violencia doméstica, Policía Activa en tu Escuela, Ayuda al Policía, Oficina de Planes y Estudios y Creación del Cuerpo de Vigilantes del Ambiente / Aumento salario básico a Policías Municipales a \$1,343.00 mensuales.

ARTE Y CULTURA:

Establecimiento Taller de Artes Plásticas para jóvenes de escasos recursos / Creación del Taller de Bellas Artes de SJ para jóvenes de 9 a 16 años / Rescate de la Casa Cultural Ruth Hernández Torres / Inauguración Programa Arte en los Callejones del Viejo San Juan

DESARROLLO ECONÓMICO: Formación de 90 microempresas, 860 nuevos empleos / Programa Hogar Propio- 230 familias beneficiadas / 1,326 oportunidades de trabajo y estudio para residentes de San Juan / Adiestramientos y Empleo-2,123 personas beneficiadas / Organización Certamen Miss Universe 2002 / Creación de 1875 empleos para la juventud (2001)

DESARROLLO JUVENIL: Creación Programa Abrazo Juvenil / Premio Alcalde a la Exelencia Académica- 69 graduandos / Creación programa de turismo interno De San Juan a Puerto Rico impactando 240 estudiantes / Realización Primera Feria de Oportunidades Educativas & Ocupacionales / Viajes Estudiantiles - 115 jóvenes ganadores, 56 jóvenes sustitutos / \$156,375 para Becas de Incentivo Económico y Becas Post-Secundaria

SERVICIO AL CIUDADANO:

\$59,920 en donativos a 155 familias / Creación programa de radio San Juan Día a Día / Instalación sistema computarizado para seguimiento querellas

DESARROLLO INFANTIL:

Desarrollo campaña de Prevención Contra el Maltrato de Menores / \$119,554.00 en computadoras para 46 salones de Head Start / Mejoras facilidades en Centros de Head Start de San Juan

COMUNIDADES AL DÍA:

Creación programa Mi Alcalde en mi Comunidad / Establecimiento Programa Promotores del Ambiente / Organización 30 Juntas de Acción Comunitaria en 34 comunidades/ Celebración actividad Back to School para estimular regreso a la escuela.

PROGRAMA DE AYUDA LEGAL:

Servicios de notaría gratuitos a residentes que cumplen con ciertos requisitos / Incorporación del Centro Buen Consejo y Venezuela

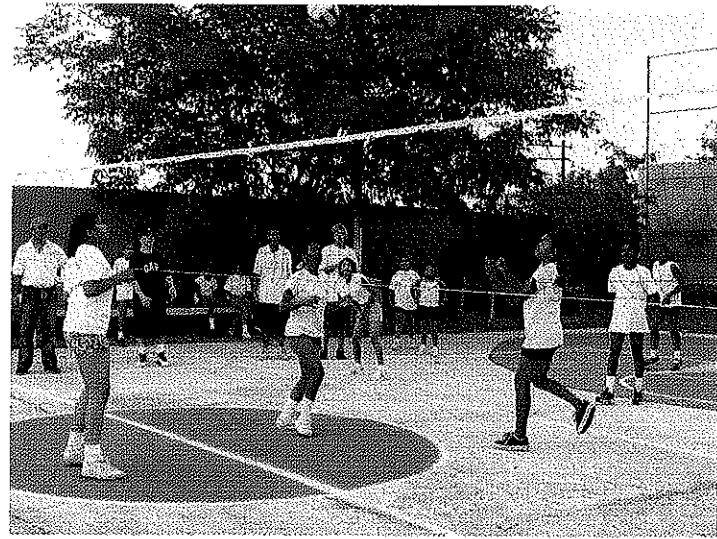
ADMINISTRACIÓN: Puntuación de 95 -evaluación Oficina del Contralor / Plan de Equidad Contributiva y Convenio de Cooperación con el CRM / Primer municipio en someter Estados Financieros a Oficio del Contralor / Recaudación de \$85 millones por patentes presupuestados año fiscal 2000-2001 / Cobro \$3 millones deudas patentes atrasadas / Establecimiento medidas de austeridad- economías de \$20 millones / \$500,000 para capacitación profesional a funcionarios y empleados (7,624 se han beneficiado) / Retorno del Día de Juegos y Camaradería para empleados / \$900,000 aumento a empleados que no recibieron alguno durante los pasados 4 años / Expansión Programa de Ayuda al Empleado y creación Programa de Alfabetización de Empleados (PAEM) / Resueltas 90% de querellas recibidas en la Oficina de Igualdad en el Empleo / Ofrecimiento 17 "Talleres sobre Cumplimiento y Procedimientos de la Oficina de Igualdad de Oportunidades de Empleo"

OBRAS PÚBLICAS Y AMBIENTE:

Desarrollo de plan para controlar inundaciones / Creación Program Rescate de Nuestra Ciudad -campañas de limpieza, desyerbo, lavado de calles y aceras / Servicio de Recogido Residencial- 48,752 residencias

FAMILIA Y COMUNIDAD:

Orientación a 7,009 personas sin techo y ubicación de 2,350 / Creación Oficina Veteranos, Enlace Asuntos Sociales Religiosos y reestructuración Oficina del Inmigrante / \$282,773.44 en ayudas económicas / Proyecto Superación para la Tercera Edad

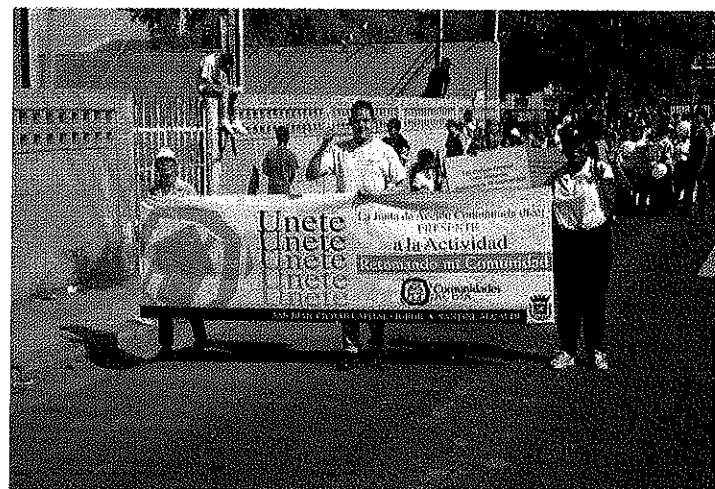


Retomando mi comunidad

El programa «Retomando Mi Comunidad» es uno encaminado a que los ciudadanos retomen el control de distintas áreas públicas en sus comunidades inmediatas, a fin de propiciar en ellas un ambiente familiar de buena convivencia que mejore la calidad de vida y la seguridad pública. El Municipio de San Juan formó una alianza entre distintos grupos comunitarios y la empresa privada para llevar a cabo una variedad eventos y servicios. Éstos brindarán a los residentes de las 180 comunidades reconocidas en San Juan oportunidades para compartir sanamente en familia los fines de semana.

Este programa incorpora actividades deportivas y de entrenamiento tales como: clínicas de baloncesto, *talent shows*, ferias de adiestramiento y empleo (en las cuales se orienta a los participantes sobre cómo preparar un resumé y presentarse a entrevista), entrenamientos en jardinería paisajista, manejo de desperdicios sólidos y conservación del ambiente. Algunas de las actividades grupales que impulsa el programa son el lavado de calles, pintura de encintados, limpieza de alcantarillas pluviales y remoción de chatarra.

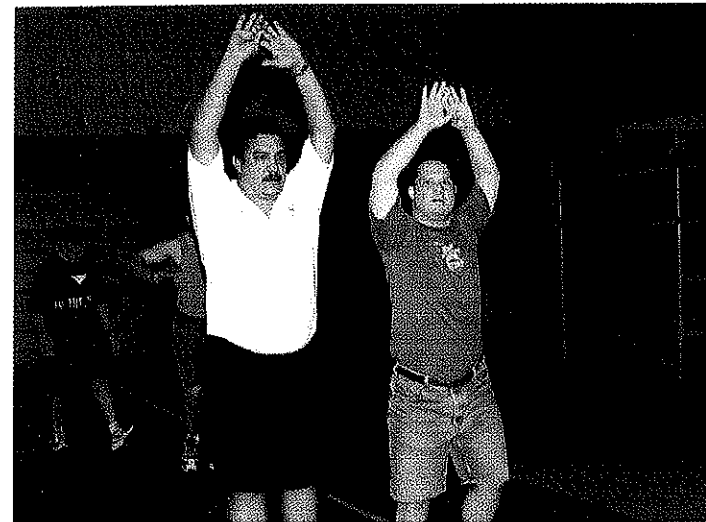
El programa ha realizado, en el término cursado de año y medio, una extensa labor de rehabilitación ambiental y comunitaria acompañada de trámites para organizar formalmente un número significativo de comunidades en el registro oficial correspondiente ante el Departamento de Estado. Estas labores continuarán mes tras mes hasta involucrar la totalidad de las comunidades de San Juan.



VidActiva sin barreras

Por medio de la sana recreación y la práctica de distintos deportes, un número de jóvenes con limitaciones mentales residentes en la Ciudad Capital disfrutaban actualmente de una variedad de actividades que les sirven de terapia y vehículo para aproximarse a una vida normal. Esto se debe a la implementación del programa 'VidActiva sin Barreras' por parte del Departamento de Recreación y Deportes de San Juan (DRD) en colaboración con varias organizaciones que agrupan a poblaciones especiales.

'VidActiva sin Barreras' pretende crear conciencia entre la ciudadanía para que los niños que demuestran alguna incapacidad mental no sean marginados ni se les prive de las posibilidades de desarrollo personal e integración a la sociedad que son capaces alcanzar. El progreso que demuestran estos jóvenes en la práctica del deporte casi siempre supera las expectativas de sus padres. 'VidActiva sin Barreras' les ayuda a mejorar su autoestima, su condición física y les brinda la oportunidad de compartir socialmente.




VidActiva
Departamento de Recreación y Deportes
San Juan, Ciudad Capital del Deporte

Tito Trinidad en Puerto Rico

El sábado 11 de mayo Tito Trinidad subirá al cuadrilátero frente al francés Hacine Cherifi en las renovadas facilidades del Coliseo Roberto Clemente. En este evento especial, Puerto Rico tendrá la oportunidad de demostrar su respaldo a Tito en su regreso al cuadrilátero. Será su primera pelea en Puerto Rico en cuatro años y formará parte de una gran cartelera. Este combate, que será transmitido en vivo por HBO a un gran número de países, nos dará una nueva oportunidad de proyectar a San Juan y a Puerto Rico hacia el mundo.

El Municipio de San Juan forma parte esencial de esta realización, ya que no sólo ha provisto el Coliseo Roberto Clemente, sino que participa como auspiciador. Una de las condiciones principales del acuerdo con los organizadores del evento es el que se fijaran precios moderados. Los boletos comenzarán en \$35.00. Tal disposición es poco común en carteleras de boxeo a nivel mundial.

J

Oficina para el Desarrollo Juvenil
San Juan, Capital de la Juventud

El pasado 5 de marzo se creó el Programa «Juventud en Ambiente». El mismo tiene como propósito crear conciencia en la juventud sobre el manejo y disposición de desperdicios sólidos, la deforestación de las zonas urbanas, la condición de las cuencas de los ríos y la estética de la ciudad.

Se estableció un programa piloto con cinco escuelas: Rafael Cordero, República de Colombia, University Gardens, Juan José Osuna y Ponce de León. Se han presentado seminarios para estimular el ánimo de conservación entre el estudiantado tales como: «Humortivación Ambiental», «Situación de los vertederos en Puerto Rico» y «Disposición de los desperdicios sólidos de San Juan».



SAN JUAN, CIUDAD CAPITAL • JORGE A. SANTINI, ALCALDE

Oportunidades Educativas

El Fondo para la Igualdad de Oportunidades Educativas provee ayuda económica a jóvenes entre las edades de 12 a 24 años. Este fondo sustenta becas post-secundarias para estudiantes de grado asociado, bachillerato, maestría y doctorado, matriculados y activos en instituciones debidamente acreditadas. También patrocina un programa de incentivos económicos accesible a jóvenes de escuela elemental, intermedia y superior, que demuestren buen desempeño en sus estudios. Existe además el Fondo de Mejora para la Juventud, que otorga ayudas económicas para cubrir gastos de participación en actividades educativas, recreativas y culturales. Adicionalmente, este fondo puede cubrir emergencias médicas bajo determinadas circunstancias.



A viajar...

En el mes de abril se inició el Programa de Viajes Educativos y Culturales con la participación de 115 estudiantes de la Ciudad Capital. Este programa, desarrollado para jóvenes de escuela superior, organiza viajes educativos y culturales a destinos de rico bagaje histórico. Para cualificar como participantes,

los estudiantes deberán mantener un buen promedio académico. Luego de asistir a varios seminarios sobre la historia y cultura del país a visitar, el primer grupo de estudiantes partió rumbo a Costa Rica; un segundo grupo visitó la ciudad de México; y el tercer grupo partió rumbo a Canadá.



Policía Activa

Policía Activa lleva un mensaje de prevención a los niños de la Ciudad Capital.

El Departamento de Policía y Seguridad Pública cuenta con una Unidad de Talento, compuesta por policías municipales que ofrecen un valioso servicio a las comunidades y a los niños de San Juan.

La unidad fue creada con el propósito de llevar un mensaje de prevención a los niños y jóvenes de San Juan de forma amena y divertida.

El grupo consiste de dos payasos y un mago, los cuales visitan escuelas, hospitales y comunidades, llevándole a los niños y jóvenes charlas y orientaciones sobre diversos temas, tales como:

- * Seguridad en el tránsito y asiento protector
- * Seguridad en el hogar
- * Personas extrañas
- * Higiene
- * Cuidado de las mascotas
- * Presión de grupo
- * Maltrato

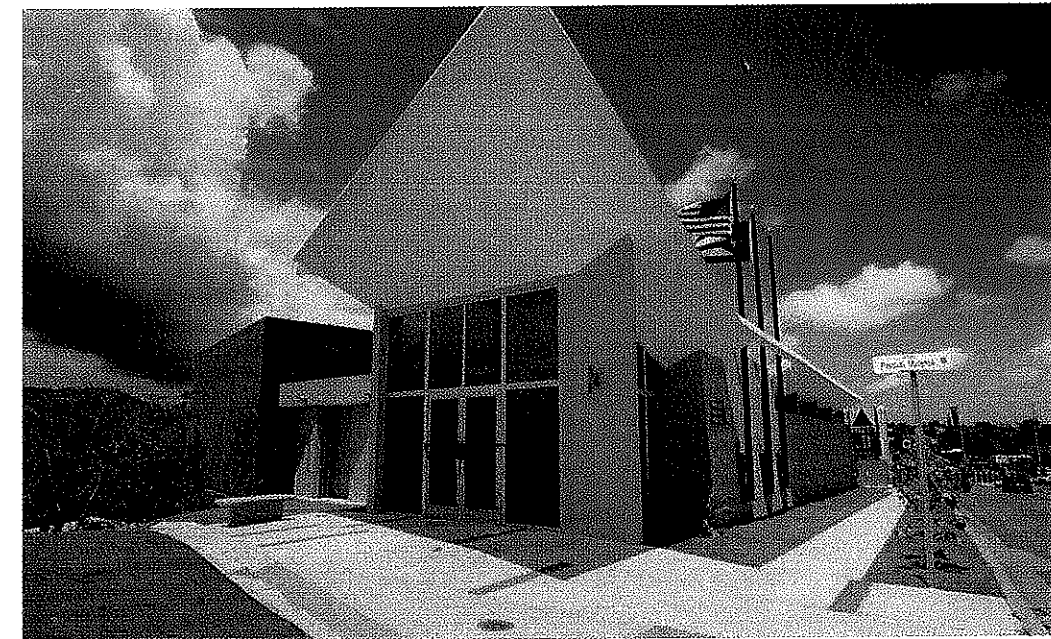
Para información se puede comunicar con la Sra. Angie López al 787-296-1125 ext. 227



Seguridad en Miss Universe...

El Departamento de Policía y Seguridad Pública del Municipio de San Juan se prepara para atender el orden y la seguridad durante el transcurso de la celebración del certamen de Miss Universe. El plan de seguridad que se habrá de poner en vigor del 10 al 31 de mayo contará con la participación de agencias municipales, estatales y federales, trabajando de manera coordinada con el Departamento de Policía y Seguridad Pública de San Juan. Se estarán utilizando todos los recursos especializados durante los eventos que se estarán llevando a cabo por motivo de la celebración de este certamen. Como parte de estos recursos se estará inaugurando la Unidad Marítima de la Policía Municipal.

Cuartel de Montehiedra



El alcalde Jorge Santini inauguró, junto al Comisionado para la Seguridad Pública de la Capital, Adalberto Mercado, las nuevas facilidades del Cuartel de Montehiedra de la Policía Municipal el 17 de abril. El mismo está ubicado en Caimito, Río Piedras. Este nuevo cuartel le brindará servicio a 30 comunidades del sector entre las que se encuentran: Las Cumbres, Villa España, Crown Hills, Alto Apolo, Barrio Cupey, Barrio Caimito, Camino El Capá, Villas de Paraná, Milaville, Extensión San Fernando y el sector EL Cinco entre otros. El cuartel tiene asignados 77 policías municipales incluyendo 8 supervisores, y está comandado por el teniente Eduardo Ortiz Rivera.



Servicios al Ciudadano

El Alcalde ha entregado \$59,920 en donativos a 155 familias indigentes en diferentes comunidades de San Juan. Estos donativos se utilizan para la compra de medicamentos, enseres y otros productos de primera necesidad. Cubren además, exámenes médicos, gastos de transportación aérea para personas que requieren tratamiento médico en Estados Unidos, costos de operaciones para residentes de San Juan que no tengan plan médico ni la tarjeta de salud del gobierno central y los casos de ciudadanos que tienen planes médicos cuyos deducibles son demasiado altos.

La Oficina de Servicios al Ciudadano se mudó a un lugar más amplio y cómodo en el primer piso de la Casa Alcaldía. Cuenta con una línea telefónica directa (787-724-6694) para que los ciudadanos puedan plantear sus asuntos de interés. Se instaló un «Programa de Peticiones», mediante el cual registramos diariamente a los ciudadanos que atendemos. En adición, se comenzó un programa radial, «Radio San Juan Día a Día», que se transmite lunes y miércoles por WAPA Radio de 5:30 a 6:00pm. A través de éste divulgamos los servicios que ofrece el Municipio y orientamos a la ciudadanía sobre cómo resolver las querellas referidas por teléfono. Hemos establecido lazos de colaboración y asistencia con el sector privado.

Colegio Tecnológico

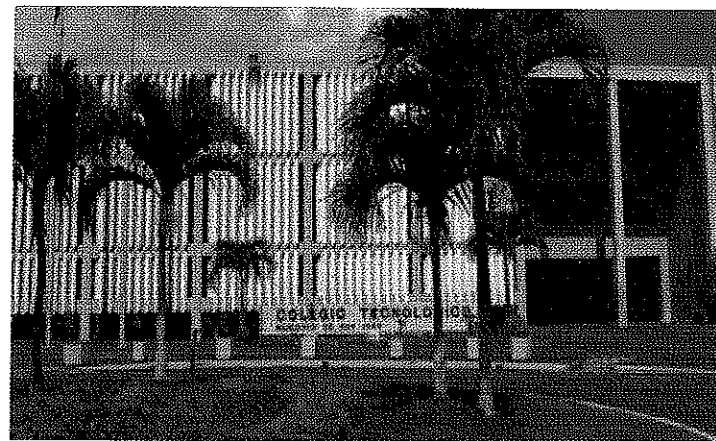
El Colegio Tecnológico ya goza de la autonomía necesaria para su pleno desarrollo académico, administrativo y fiscal, dando paso a la planificación de un abarcador programa de mejoras y expansión a sus facilidades. En lo concerniente a programas académicos, se implantaron los proyectos «Regreso a Estudiar Tras Oportunidades de Superación» (RETOS) y el «Programa de Alfabetización para Empleados Municipales» (PAEM). Ambos tienen el propósito de fomentar los conocimientos y destrezas necesarias para poder superar el examen de equivalencia de cuarto año de escuela superior.

Se inició el «Grado Asociado en Potencia Eléctrica» y se comenzaron los procesos de obtener autorización para ofrecer cinco nuevos bachilleratos:

- Bachillerato en Administración de Empresas con especialidades en Contabilidad, Sistemas de Información y Sistemas de Oficina.
- Bachillerato en Artes con especialidad en Justicia Criminal
- Bachillerato en Educación con especialidad en las Bellas Artes.

Próximamente se ofrecerá el primer bachillerato en Ciencias de Enfermería. Esto permitirá lograr nuestra meta, convertir el Colegio Tecnológico en la Universidad de San Juan (USJ).

Se formalizó un acuerdo con la Microsoft Corporation para la adquisición de programas a precios reducidos, al igual que los pasos para establecer acuerdos de mutua colaboración con la Universidad Politécnica y con la Universidad Central de Bayamón. Se creó el Programa de Actividades Culturales del cual se han beneficiado estudiantes, miembros de la facultad, empleados y residentes de San Juan.



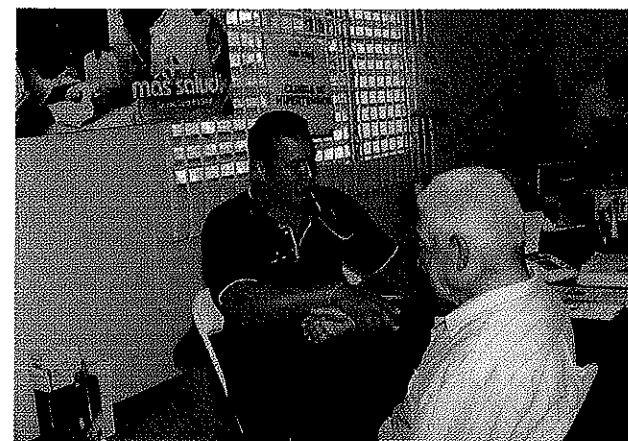
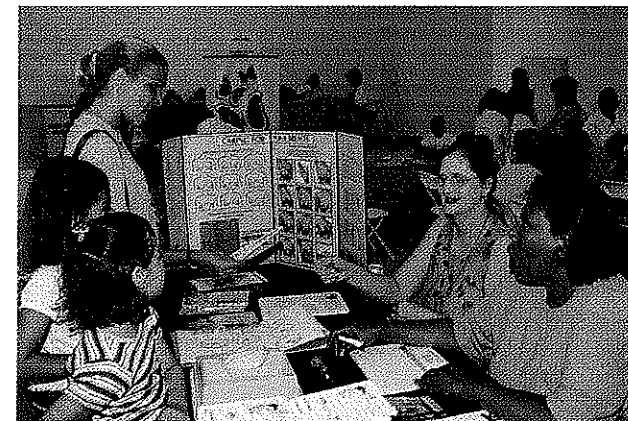
educando sobre el cáncer

El Municipio ha desarrollado un programa educativo para educar a todos los ciudadanos sobre el cáncer del seno y de la próstata. Este programa ilustra una cadena para la supervivencia, compuesta por tres etapas sobre cada una de estas dos enfermedades serias: primera, concientización y prevención; segunda, discernimiento y diagnóstico; y tercera, intervención y tratamiento.

Para implantar el programa se lanzó una campaña de publicidad titulada «La detección a tiempo es vida», donde se presentan testimonios de pacientes de cáncer y se ofrece información sobre los síntomas y naturaleza de la enfermedad. Además, se realizarán mamografías gratuitas y se desarrollarán estudios científicos en el Hospital San Juan para detectar y atender pacientes.



Ferias de salud en tu comunidad



más salud

la salud que vive en comunidad

CALENDARIO 2002

FERIAS MAS SALUD EN TU COMUNIDAD

- | | |
|---|--|
| sábado, 11 de mayo
Parcelas Falú, Res. Sellés, El Prado, Ramos Antonini, Urb. Villa Prades (Parque de Villa Prades) | sábado, 14 de septiembre
Santurce
Plaza Rafael Cordero |
| sábado, 8 de junio
Res. Nemesio Canales (Cancho bajo techo) | sábado, 5 de octubre
Puerto de Tierra
Parque San Agustín, Fonasteria (Estacionamiento Res. Puerto de Tierra) |
| sábado, 13 de julio
Parcelas Hill Brothers (Cancho bajo techo) | sábado, 19 de octubre
La Perla
Sector San Miguel (Cancho de Baloncesto) |
| sábado, 27 de julio
Río Piedras
Plaza de Convalecencia | sábado, 9 de noviembre
Comunidad Tortugo
Escuela Antonio Morales Carrión (Cancho bajo techo) |
| sábado, 10 de agosto
Viejo San Juan
Plaza de Firmas | Jueves, 28 de noviembre
Actividad Acción de Gracias (Deambulantes)
Plaza Rafael Cordero |
| sábado, 31 de agosto
Península Cantero
Iglesia San Juan Bosco (Cancho bajo techo) | sábado, 7 de diciembre
Comunidad Alturas, Brisas y Jardines de Cupoy
Escuela José María Rivera Solís (Parque) |

Salud de la Capital te exhorta a visitar cualquiera de nuestros Centros de Vacunación.



Jorge A. Santini
Alcalde de San Juan



Un gran logro para Vivienda Municipal

La Oficina de Vivienda del Municipio de San Juan informó que su Programa de Hogar Subsidiado (Sección 8) alcanzó, al cierre del año natural 2001, una ocupación de 100%.

Nuestro programa presta servicios a 4,794 unidades de vivienda, siendo el de mayor tamaño entre todos los municipios de Puerto Rico.

Este logro se debe, (1) al buen manejo de los fondos disponibles, (2) a que agilizamos la otorgación de vales de vivienda «vouchers» y tramitación de inspección de las unidades sometidas por los propietarios participantes y (3) la reducción del tiempo para formalizar, conforme a ley, los contratos de

arrendamiento, de treinta días o más a siete días laborables o menos.



Programa de Hogar Subsidiado (Sección 8)

El programa de hogar subsidiado tiene por objetivo proveer unidades de vivienda de costo moderado fuera de las áreas de extrema pobreza o de alta actividad delictiva, para mejorar la calidad de vida de las familias de ingresos bajos en San Juan.

Su sistema de vales de vivienda «vouchers» se dispone para ayudar a personas de bajos recursos para que puedan obtener viviendas adecuadas, seguras y sanitarias por medio de subsidios con Fondos Federales que se pagan directamente al arrendador de la vivienda. A éstos se añade la aportación de la propia familia, cuya cantidad depende del nivel de sus ingresos.



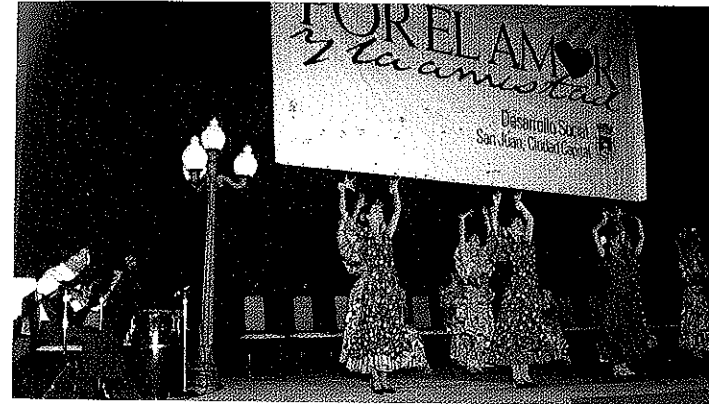
Cada familia recibe un comprobante que le permite seleccionar una vivienda en el área de San Juan entre aquellas aprobadas bajo Sección 8. La unidad de vivienda deberá: pasar inspección, tener un pago de alquiler razonable y cumplir con las normas del Departamento Vivienda Federal (HUD). Una vez al año se realiza una reevaluación de los ingresos y otras condiciones de la familia y se inspecciona la vivienda para confirmar que cualifica en sus distintos aspectos reglamentarios. El programa también cubre la rehabilitación moderada de viviendas.

Los dueños de propiedades deterioradas que estén dispuestos a suscribirse al programa de rehabilitación pueden recibir un subsidio de alquiler por espacio de 15 años toda vez que reparen las mismas y pasen la inspección municipal correspondiente.

Aquellas familias cuya estabilidad de ingresos lo permite, pueden obtener un subsidio para el pago de la hipoteca de una casa propia por un período de 10 a 15 años. Las familias que lleven un año o más como participantes del Programa de Sección 8 y tengan ingresos mayores de \$10,500 anuales son candidatos a lograr la autosuficiencia en término de cinco años y reciben atención especial al efecto.

“Concierto...”

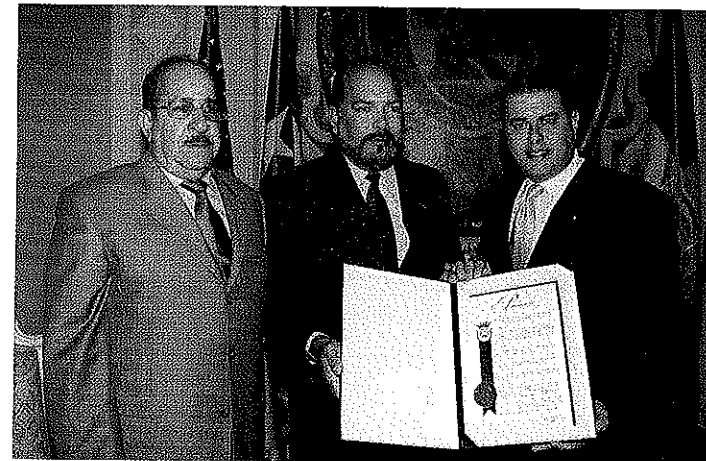
... por el Amor y la Amistad” celebrado en febrero. Participaron cerca de 650 envejecientes.



* Se iniciaron los cursos de preparación para los exámenes de obtención de la ciudadanía americana en el Centro Comunal Gandul, en la Iglesia Mission Board de Santurce y en cuatro Centros de Calidad de Vida Familiar y Comunal (Barrio Obrero, Las Monjas, Puerto Nuevo y Río Piedras-Buen Consejo).
* La Oficina Municipal del Veterano, en coordinación con el Departamento de Recreación y Deportes, celebró el 26 de marzo de 2002 un juego de exhibición de softball en silla de ruedas en el estacionamiento del Gimnasio Municipal Pedrín Zorrilla. Unos 60 veteranos participaron en esta actividad.

Semana Dominicana

La Oficina de Servicios al Inmigrante celebró en febrero la firma de la Proclama de la Semana Dominicana.



Abuelo del Año

El Programa de abuelos adoptivos celebró en marzo la actividad de «Reconocimiento Anual», donde se eligió como «Abuelo del Año» al Sr. Juan Suárez.



SERVICIOS PRESTADOS

El programa «Hacia la Esperanza», cuya misión es brindar servicios de tratamiento y rehabilitación a personas sin techo, continúa su marcha y desarrollo.

Servicios (enero 2001 a marzo 2002)	Personas
Servicios de Orientación	7,414
Ingresados en programas de Tratamiento y Rehabilitación	2,364
En tratamiento ambulatorio	1,386
Empleados	229
Iniciaron relaciones o regresaron con su familia	463
En proceso de obtención de cuarto año escuela superior	16
Ubicados en vivienda	220
Se encuentran estudiando	17

EVENTOS FUTUROS

- * Inauguración del Programa de Servicios a ex-confinados y sus familias
- * Inauguración de las nuevas facilidades de la Oficina del Inmigrante en la Calle González 1060, Urb. Santa Rita, Río Piedras
- * Inauguración de la biblioteca del Centro de Calidad de Vida Familiar y Comunal de Río Piedras
- * Inauguración nueva Oficina de Derechos Civiles



TU DEPARTAMENTO DE LA FAMILIA Y LA COMUNIDAD

OFICINA DEL ALCALDE	ext. 3000/3010	787-756-7300
OFICINA DE LA PRIMERA DAMA		787-722-7392
OFICINA DE LA DIRECTORA EJECUTIVA		787-722-0277
OFICINA DE PRENSA Y COMUNICACIONES		787-723-7170
OFICINA DE FINANZAS	ext. 5004/5005	787-756-7300
OFICINA DE PRESUPUESTO Y EVALUACION DE		
OFICINA DE PROTOCOLO Y CALENDARIO		787-725-1447
OFICINA DE ASUNTOS LEGALES		787-722-0029
OFICINA DE ADMINISTRACION DE		
SECRETARIA MUNICIPAL	ext. 1500/1501	787-756-7300
OFICINA DE SISTEMAS DE INFORMACION	ext. 3140	787-756-7300
OFICINA DE AUDITORIA INTERNA	ext. 1413/1414	787-756-7300
OFICINA DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES		
DEPARTAMENTO DE URBANISMO		787-721-8300
DEPARTAMENTO DE POLICIA Y SEGURIDAD PUBLICA		787-765-6745
DEPARTAMENTO DE OBRAS PUBLICAS Y AMBIENTE		787-783-2367
OFICINA MUNICIPAL PARA EL MANEJO DE EMERGENCIAS Y ADMINISTRACION DE DESASTRES		787-765-4881
DEPARTAMENTO DE RECREACION Y DEPORTES		787-771-8999
OFICINA DE EMPRESAS MUNICIPALES		787-721-6363
OFICINA DE VIVIENDA Y DESARROLLO COMUNAL		787-722-8088
DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONOMICO, TURISMO Y VIVIENDA		787-721-6363
DEPARTAMENTO DE ARTE Y CULTURA		787-723-7800
OFICINA DE ADIESTRAMIENTO Y EMPLEO Y DIVISION DE FONDOS FEDERALES		787-289-0460
CENTRO DE DESARROLLO EMPRESARIAL	ext. 276	787-721-6363
COLEGIO TECNOLOGICO DE SAN JUAN		787-250-7111
OFICINA DE SERVICIOS AL CIUDADANO		787-724-6694
DEPARTAMENTO DE SALUD DE LA CAPITAL		787-977-0520
OFICINA DE COMUNIDADES AL DIA		787-289-0427
OFICINA PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA MUJER		787-758-5400
OFICINA PARA EL DESARROLLO INFANTIL	ext. 1100/1101	787-756-7300
DEPARTAMENTO DE LA FAMILIA Y LA COMUNIDAD	ext. 1202/1203	787-756-7300
OFICINA PARA EL DESARROLLO JUVENIL	ext. 4010/4232	787-771-8999

